

# 立法會

## Legislative Council

立法會CB(1)1161/10-11號文件  
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB1/PS/1/08/1

### 交通事務委員會

#### 鐵路事宜小組委員會特別會議紀要

日 期：2010年12月6日(星期一)  
時 間：下午2時15分  
地 點：立法會大樓會議廳

出席委員：劉健儀議員, GBS, JP (主席)  
何鍾泰議員, SBS, S.B.St.J., JP  
劉江華議員, JP  
鄭家富議員  
石禮謙議員, SBS, JP  
李鳳英議員, SBS, JP  
王國興議員, MH  
林健鋒議員, SBS, JP  
張學明議員, GBS, JP  
湯家驊議員, SC  
甘乃威議員, MH  
黃成智議員  
葉偉明議員, MH  
葉劉淑儀議員, GBS, JP  
梁國雄議員  
陳淑莊議員  
陳偉業議員

其他出席議員：李華明議員, SBS, JP  
涂謹申議員  
陳鑑林議員, SBS, JP  
余若薇議員, SC, JP  
李慧琼議員

陳克勤議員  
梁美芬議員  
葉國謙議員, GBS, JP  
潘佩璆議員

**出席公職人員：參與議程第I項的討論**

運輸及房屋局副局長  
邱誠武先生

運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)7  
周進華先生

路政署鐵路拓展處處長  
陳志恩先生

**參與議程第II項的討論**

運輸及房屋局副局長  
邱誠武先生

運輸及房屋局副秘書長(運輸)1  
鄭美施女士

運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)7  
周進華先生

路政署鐵路拓展處處長  
陳志恩先生

**應邀出席人士：參與議程第I項的討論**

香港鐵路有限公司  
總經理 —— 沙中線及觀塘線延線  
林慶樟先生

香港鐵路有限公司  
項目經理 —— 沙中線／觀塘線延線 —— 土  
木工程  
周蘇鴻先生

香港鐵路有限公司  
項目及物業傳訊高級經理  
蘇雯潔女士

### **參與議程第II項的討論**

香港鐵路有限公司  
總經理 —— 沙中線及觀塘線延線  
林慶樟先生

香港鐵路有限公司  
項目經理 —— 沙中線／觀塘線延線 —— 土  
木工程  
周蘇鴻先生

香港鐵路有限公司  
項目及物業傳訊高級經理  
蘇雯潔女士

**列席秘書** : 總議會秘書(1)2  
麥麗嫻女士

**列席職員** : 議會秘書(1)1  
鄺慶鴻先生

議會事務助理(1)2  
林潔文小姐

---

### 經辦人／部門

- I 沙田至中環線 —— 剩餘保護工程及前期工程**  
(立法會 CB(1)603/10-11(01) —— 政府當局提  
號文件 供題為"沙田  
至中環線  
—— 前期工  
程的撥款申  
請"的文件  
立法會 CB(1)603/10-11(02) —— 南土瓜灣關  
號文件 注組提交的  
意見書

立法會 CB(1)263/10-11號文—— 立法會秘書處擬備有關沙田至中環線的文件(最新背景資料簡介)

小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

2. 主席提醒委員，如在沙田至中環線(下稱"沙中線")、觀塘線延線及南港島線(東段)項目有任何直接或間接金錢利益關係，應先披露該利益關係的性質，然後才就有關事項發言。何鍾泰議員申報其為一間工程公司的獨立非執行董事。涂謹申議員亦申報利益，表示他是市區重建局非執行董事。

3. 政府當局及香港鐵路有限公司(下稱"港鐵公司")借助電腦投影片，向委員簡介沙中線的最新進展情況，以及為分別落實沙中線前期鐵路工程和非鐵路工程而提出的撥款申請。

4. 委員普遍極為關注根據最新估算，工程預算費用將由381.7億元飆升至超過600億元，以及有關費用會否進一步上升的問題。委員察悉沙中線前期工程涉及現有車站的改善工程後，質疑政府當局及港鐵公司如何攤分，已詳載於政府當局文件(立法會CB(1)603/10-11(01)號文件)第17(a)段的前期工程費用。政府當局解釋，政府當局所分擔的費用是根據沙中線及南港島線(東段)的乘客量預測計算的。政府當局及港鐵公司亦向委員簡介政府當局文件第32和33段所述，與沙中線項目設計及擬議設施有關的工程改動。

5. 陳偉業議員建議請資料研究及圖書館服務部協助，在工務小組委員會舉行有關會議前，就前九廣鐵路公司為競投沙中線項目而提交的建議與現時的撥款申請作一比較，尤其是關於建造和財務安排方面的事宜，供委員參閱。主席表示會將有關要求轉達資料研究及圖書館服務部，以便擬備有關資料。

秘書

(會後補註：立法會秘書處資料研究部擬備有關就沙田至中環線項目比較九廣鐵路公司先前提出的建議方案與現時採用的"服務經營權"發展模式的資料便覽(立法會FS08/10-11號文件)已於2011年1月5日發出。)

6. 委員亦對大圍至紅磡段及紅磡至金鐘段延遲落實表示不滿；兩段鐵路分別預定於2018年及2020年竣工。

政府當局／  
港鐵公司

7. 小組委員會要求政府當局／港鐵公司在提交現時的撥款申請，以供工務小組委員會在2011年1月17日會議上考慮前，先提供以下補充資料——

- (a) 過往向港鐵公司支付間接費用的先例的資料；
- (b) 有關增設站內防火設施及增加緊急通道以符合最新防火要求的收費項目的進一步資料，包括涉及哪些車站和所需進行的工程的詳細資料；
- (c) 提供詳細理據，說明為何建議進行政府當局文件(立法會CB(1)603/10-11(01)號文件)第32和33段所載列的額外工程項目，並解釋為何有關工程的估算費用如此龐大(例如額外處理和進口填充材料涉及6億元和車站設計修訂涉及12億元)；
- (d) 使用沙中線及南港島線(東段)乘客量預測的詳細資料的考慮；有關數字是計算政府將要分擔的費用的基礎；
- (e) 重置夏慤花園的時間表及關閉該花園時間的詳情；及
- (f) 慈雲山區行人連接系統的施工時間表。

8. 主席認為，為落實前期鐵路工程和非鐵路

政府當局

工程而申請的費用，有否與現時討論的政府當局文件第32和33段所載述的收費項目重疊，似乎令人有所混淆。她又建議當局考慮，在把有關工務小組委員會文件擬稿提交工務小組委員會前，應先向小組委員會提供有關文件，以供討論並作出諮詢。政府當局答允考慮有關建議。

9. 小組委員會同意在2011年1月初舉行特別會議，進一步討論此議項及政府當局將就沙中線提供的補充資料。

(會後補註：該特別會議隨後定於2011年1月7日上午8時30分舉行。)

## II 觀塘線延線

(立法會參考資料摘要

——政府當局就觀塘線延線——收到反對書後授權進行方案提供的文件

立法會CB(1)603/10-11(03)號文件

——政府當局提供題為"觀塘線延線進度報告及主要基建工程的撥款申請"的文件)

10. 港鐵公司借助電腦投影片，向委員簡介觀塘線延線的最新進展，以及為落實觀塘線延線的相關主要基建工程而提出的撥款申請。

政府當局／  
港鐵公司

11. 委員促請政府當局／港鐵公司採取以下行動，以回應居民的關注 ——

- (a) 考慮居民的要求，沿紅磡道興建行人隧道以連接海逸豪園、鶴園區及紅磡灣的住宅區(例如海濱南岸)至日後的黃埔站；

- (b) 考慮居民的要求，檢討黃埔站兩個出入口的位置，以及近黃埔花園第8期的通風井／升降機／緊急救援通道的設計，確保不會對居民造成滋擾；及
- (c) 提供有關何文田站上蓋物業發展的詳情，包括住宅單位數目及地積比率。

12. 由於時間所限，委員同意在2010年12月16日下午2時30分舉行的另一特別會議上，進一步討論此議項。

### **III 南港島線(東段)**

(立法會參考資料摘要

——政府當局就南港島線(東段)——收到反對書後授權進行方案提供的文件

立法會 CB(1)603/10-11(04) 號文件

——政府當局提供題為"南港島線(東段)進度報告及主要基建工程的撥款申請"的文件)

12. 由於時間所限，小組委員會同意將有關南港島線(東段)的討論押後至2010年12月16日下午2時30分舉行的另一特別會議上討論。

### **IV 其他事項**

13. 議事完畢，會議於下午4時35分結束。

立法會秘書處  
議會事務部1  
2011年2月21日

**交通事務委員會**  
**鐵路事宜小組委員會**  
**特別會議過程**

日 期 : 2010年12月6日(星期一)  
時 間 : 下午2時15分  
地 點 : 立法會大樓會議廳

時間	發言者	主題	需要採取的行動
<i>議程第I項 —— 沙田至中環線 —— 剩餘保護工程及前期工程</i>			
000230 – 000534	主席 何鍾泰議員	開場發言	
000535 – 001657	政府當局 港鐵公司	政府當局及香港鐵路有限公司(下稱"港鐵公司")以電腦投影片講述沙田至中環線(下稱"沙中線")前期工程的撥款申請。	
001658 – 002350	主席 王國興議員 政府當局	<p>王國興議員的提問 ——</p> <p>(a) 鑒於沙中線的工程費用由按2007年4月價格水平計算的381.7億元大幅飆升，現時工程預算費用超過600億元，是否合理和物有所值；及</p> <p>(b) 政府當局應提供將進行的造價估算獨立審核的詳情。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 沙中線工程規模龐大，途經多個人口密集的地區，所以涉及的建造費用較其它鐵路項目高昂；</p> <p>(b) 造價估算飆升是因為 ——</p> <p style="padding-left: 2em;">(i) 建築材料的大幅漲價；</p> <p style="padding-left: 2em;">(ii) 因採納持份者就鐵路設計和擬議設施所提出的建議和要求而需進行工程改動；及</p> <p style="padding-left: 2em;">(iii) 因實際情況和技術需要所作的設計改動。</p>	



時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(c) 沙中線項目可帶來每年40億元的總經濟效益；</p> <p>(d) 視乎公眾諮詢所接獲的意見，工程造價估算可能會再作修訂；及</p> <p>(e) 當局已委託獨立顧問審核工程的造價估算。</p>	
002351 – 002650	主席 陳鑑林議員	<p>陳鑑林議員關注的事項／提問 ——</p> <p>(a) 工程費用高昂會否導致港鐵公司增加票價；</p> <p>(b) 沙中線的走線是否已經敲定；及</p> <p>(c) 沙中線車站上蓋物業發展的詳情(如有的話)。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 整個沙中線項目，包括位於前大磡村舊址的沙中線車廠上蓋物業發展，均由政府當局持有；及</p> <p>(b) 沙中線車站的位置已經全部確定。</p>	
002651 – 003255	主席 陳偉業議員 政府當局	<p>陳偉業議員的要求／提問 ——</p> <p>(a) 立法會秘書處資料研究及圖書館服務部應研究前九廣鐵路公司提交的沙中線建議與現時港鐵公司所提交的建議有何差異，尤其是關於建築設計和財務安排方面的差異；及</p> <p>(b) 港鐵公司和政府當局之間的財務安排詳情。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 金鐘站和何文田站亦分別是南港島線(東段)及觀塘線延線的轉線站，因此，該兩個站的相關工程須早於沙中線主體工程動工興建，以配合觀塘線延線和南港島線(東段)的通車時間表；及</p> <p>(b) 沙中線詳細設計大概於2012年年初定案，屆時便可提供更確實的造價估算。</p>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
003256 – 003825	主席 劉江華議員 政府當局	<p>劉江華議員的意見／提問 ——</p> <p>(a) 沙中線有需要加快興建；及</p> <p>(b) 政府當局向港鐵公司支付25億元，用作項目管理及為現有車站進行改善工程(例如消防設施改善工程)的理據。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 沙中線由政府持有。根據現時的建議，當局會向港鐵公司繳付間接費用，以便由該公司為主要基建工程進行技術研究、設計及施工階段監管工作；及</p> <p>(b) 當局會提供現有車站改善工程所涉費用的詳細資料。</p>	政府當局需提供資料 (會議紀要第7(a)及(b)段)
003826 – 004328	主席 何鍾泰議員 政府當局	<p>何鍾泰議員的意見／提問 ——</p> <p>(a) 沙中線應盡快施工，否則建築材料漲價會進一步推高建造費用；及</p> <p>(b) 金鐘站擴建工程的開支分擔比率及其依據。</p> <p>政府當局在回應時表示，有關比率是根據乘客量預測計算，而擴建工程的費用將由政府當局和港鐵公司以7對3的比率分擔。</p>	
004318 – 004835	主席 李鳳英議員 政府當局 港鐵公司	<p>李鳳英議員關注的事項／提問 ——</p> <p>(a) 鑒於大圍至紅磡段由2015年延遲至2018年才建成，有關的建造費用可能會進一步增加；及</p> <p>(b) 重置夏慤花園的詳情。</p> <p>政府當局和港鐵公司的回應 ——</p> <p>(a) 諮詢地區人士及解決技術問題(例如收回土地)需時；</p> <p>(b) 新夏慤花園將建於平台層(在金鐘站上)，並設有行人通道連接附近的商業大廈。</p>	
004836 – 005334	主席 陳淑莊議員 政府當局	<p>陳淑莊議員的提問 ——</p> <p>(a) 對於沙中線及南港島線(東段)共同的工程，政府當局和港鐵公司如何攤分有關</p>	政府當局／港鐵公司需提供資料

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>費用；</p> <p>(b) 會否為沙中線的造價設定上限；及</p> <p>(c) 夏慤花園重置工程的時間表及諮詢有關區議會的相關工作。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 在完成法定諮詢及詳細設計後，沙中線項目的造價估算可能會調整；</p> <p>(b) 沙中線及南港島線(東段)共同的工程所涉費用，會根據乘客量預測計算；</p> <p>(c) 當局會提供有關夏慤花園重置工程的詳細時間表及諮詢工作的詳情。</p>	(會議紀要第7(d)及(e)段)
005335 – 005850	主席 葉偉明議員 政府當局	<p>葉偉明議員的提問 ——</p> <p>(a) 鑒於沙中線項目涉及現有車站的改善工程，港鐵公司不分擔有關費用的理據；及</p> <p>(b) 沙中線的票價調整機制。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 解釋鐵路項目的撥款安排，包括以車站上蓋物業發展資助有關項目或政府撥款資助；及</p> <p>(b) 沙中線的票價將根據現行票價調整機制釐定，建造費用並非當中的決定因素。</p>	
005851 – 010347	主席 甘乃威議員 政府當局	<p>甘乃威議員的意見／提問 ——</p> <p>(a) 為有效控制預算，當局應考慮要求港鐵公司支付超出預算的任何費用；及</p> <p>(b) 鑒於改動初步設計是因為港鐵公司的規劃和設計不準確而導致，政府當局為何須就有關改動支付70億元。</p> <p>政府當局的回應 ——</p> <p>(a) 沙中線項目造價上升主要因為建築材料價格上漲，非政府當局所能控制；及</p> <p>(b) 在進行詳細設計時，需要因應實際情況和技術需要修改初步設計。</p>	政府當局需提供資料 (會議紀要第7(c)段)

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		小組委員會要求政府當局提供前期工程及初步設計改動的詳細資料。	
010348 – 010900	主席 鄭家富議員 政府當局	鄭家富議員關注到建造工程會因為諮詢工作及工程費用進一步飆升而進一步拖延。  政府當局在回應時表示，當局有需要在展開詳細設計前進行公眾諮詢，待詳細設計定案後，當局會就工程造价進行審核。	
010901 – 011245	主席 李華明議員 政府當局	李華明議員詢問，擬建慈雲山區行人連接系統的工程可否與沙中線項目分開進行，以加快連接系統的建造工程。  政府當局的回應 ——  (a) 完成連接系統與沙中線項目分開進行的程序需時；及  (b) 連接系統的建造工程會於沙中線通車前完成。  小組委員會要求政府當局提供擬建慈雲山區行人連接系統的施工時間表。	政府當局需提供資料 (會議紀要第7(f)段)
011246 – 011754	主席 葉劉淑儀議員 政府當局	葉劉淑儀議員的提問 ——  (a) 沙中線項目有否高架橋段；及  (b) 決定鐵路項目撥款安排的因素。  政府當局的回應 ——  (a) 除顯徑至大圍一小段是高架橋段外，沙中線主要是地下隧道；及  (b) 在決定鐵路項目的撥款安排時，鐵路預期可帶來的潛在社會和經濟效益將會考慮在內。	
011755 – 011924	主席 梁國雄議員	小組委員會同意繼續討論沙中線的撥款申請，並舉行另一會議討論議程第III項有關南港島線的撥款申請。	
011925 – 012615	主席 黃成智議員 政府當局	黃成智議員的意見／要求 ——  (a) 沙中線項目不應再拖延，否則造價估算可能會進一步上升；及	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		(b) 前期工程費用的詳細資料。 政府當局答允稍後就(b)項提供進一步資料。	
012616 – 013105	主席 梁美芬議員 政府當局	梁美芬議員詢問政府當局有否充分諮詢地區人士，並前往土瓜灣與區內居民一同進行視察。  政府當局在回應時表示，當局透過出席區內居民團體的工作坊及與區議會舉行會議，徵詢區內人士對沙中線項目的意見。如有需要，亦可安排前往土瓜灣與區內居民一同進行視察。	
013106 – 013605	主席 葉國謙議員 政府當局	葉國謙議員認同黃成智議員的意見，表示關注到工程造價估算可能會進一步上升，而政府當局應提供前期工程費用的詳細資料。他亦詢問沙中線項目的經濟回報。  政府當局在回應時表示，沙中線的票價會根據現行票價調整機制釐定，建造費用並非當中的決定因素。政府當局可獲得沙中線所賺取的利潤而港鐵公司會收取管理費。	
013606 – 014140	主席 梁國雄議員	梁國雄議員認為沙中線工程造價估算大幅上升是因為完工的日期有所拖延、投標競爭不足，以及港元貶值。	
014141 – 014740	主席 湯家驊議員 政府當局	湯家驊議員詢問，前期工程費用(約80億元)及因為設計改動而進行的額外工程項目費用(約120億元)，是否已計入合共600億元的造價估算內。  政府當局確認，總造價估算已包括前期工程及因為設計改動而進行的額外工程項目的費用。	
014741 – 015559	主席 涂謹申議員 政府當局	涂謹申議員的意見／提問 ——  (a) 土瓜灣段不應移向內陸；及  (b) 政府當局或港鐵公司會否資助受鐵路工程影響的樓宇業主進行結構勘察。  政府當局的回應 ——  (a) 土瓜灣段經修訂後，額外約4萬人將受惠於沙中線項目；及  (b) 政府當局進行的樓宇狀況勘察報告將發送給有關樓宇的業主，而港鐵公司會	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		盡力向受影響居民提供專業服務。	
015600 – 015905	主席 政府當局 湯家驊議員	主席認為政府當局應向小組委員會提供有關現時撥款申請的工務小組委員會文件擬稿，以供討論。	
<b>議程第II項 —— 觀塘線延線</b>			
015906 – 020517	主席 政府當局 港鐵公司	港鐵公司以電腦投影片講述觀塘線延線的進展情況，以及為進行觀塘線延線的主要基建工程而提出的撥款申請。	
020518 – 020925	主席 梁美芬議員	梁美芬議員認為，政府當局未有充分顧及黃埔花園居民就加強日後黃埔站出入口易達程度、通風井的位置及設計，以及公共空間的開放時間等方面所提出的意見。	
020926 – 021329	主席 劉江華議員 港鐵公司	劉江華議員詢問，可否沿紅磡道興建行人隧道，把黃埔站與鶴園區／海逸豪園連接起來，以應付觀塘線延線通車後預期的人流增長。  港鐵公司在回應時表示，由於建議的行人隧道走線與現有行人路的走線大致相同，兩者在功能上將會重疊。	政府當局／港鐵公司需提供資料(會議紀要第11(a)段)
021330 – 021651	主席 涂謹申議員 港鐵公司	涂謹申議員詢問，領匯是否已答允將何文田站與愛民邨之間的行人天橋伸延至愛民邨商場。  港鐵公司在回應時表示，領匯已原則上同意將擬建行人天橋伸延至愛民邨商場平台。	
021652 – 022112	主席 鄭家富議員 政府當局	鄭家富議員詢問何文田站上蓋物業發展項目的詳情，以及政府當局如何確保物業發展權的價值，與鐵路項目所需的資金差額相若。  政府當局在回應時表示，當局會在獨立顧問協助下，審慎審核港鐵公司提交的物業發展建議。	政府當局／港鐵公司需提供資料(會議紀要第11(c)段)
022113 – 022153	主席	主席轉達陳鑑林議員提出的下述關注事項：黃埔站兩個出入口的位置；近黃埔花園第8期的通風井／升降機／緊急救援通道的設計；以及興建行人隧道連接海逸豪園／海濱南岸至黃埔站。	政府當局／港鐵公司需提供資料(會議紀要第11(b)段)

時間	發言者	主題	需要採取的行動
022154 – 022630	主席 李慧琼議員 政府當局 李鳳英議員	下次舉行特別會議討論南港島線(東段)及進一步討論觀塘線延線的日期。	

立法會秘書處  
議會事務部1  
2011年2月21日